

Glossário de símbolos

verathon

Os símbolos constantes deste glossário surgem em etiquetas, embalagens ou manuais dos produtos atuais da Verathon. Para obter informações específicas sobre o produto, consulte o manual adequado em verathon.com/service-and-support.

Símbolos regulados

| SÍMBOLO | TÍTULO DO SÍMBOLO | TEXTO EXPLICATIVO | REFERÊNCIA DA NORMA | TÍTULO DA NORMA |
|---------|---|--|---|--|
| | Cuidado | Indica que é necessário ter cuidado ao operar o dispositivo ou controlo próximo do local onde o símbolo foi colocado ou que o operador precisa de ter consciência da situação atual ou agir para evitar consequências indesejáveis. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.4.4 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Cuidado, risco de choque elétrico | Para identificar equipamento que apresente risco de choque elétrico, por exemplo, fonte de alimentação de soldagem. | ISO 60417: 2013 Número de referência 6042 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Sinal de aviso geral | Para representar um aviso geral. | ISO 7010: 2011 Número de referência W001 | Símbolos gráficos – Cores de segurança e sinais de segurança – Sinais de segurança registados |
| | Aviso: superfície quente | Para avisar sobre uma superfície quente. | ISO 7010: 2011 Número de referência W017 | Símbolos gráficos – Cores de segurança e sinais de segurança – Sinais de segurança registados |
| | Cuidado, extremidades afiadas | Para indicar que o item marcado contém extremidades afiadas e não deve ser tocado sem ter cuidado. | ISO 60417: 2013 Número de referência 6043 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Radiação eletromagnética não ionizante | Para indicar níveis normalmente elevados e potencialmente perigosos de radiação não ionizante, ou ainda equipamentos ou sistemas (por exemplo, na área elétrica da medicina) que incluem transmissores de radiofrequência ou que apliquem intencionalmente energia eletromagnética por radiofrequência para diagnóstico ou tratamento. | IEC 60601-1-2 Número de referência 5.1.1 | Equipamento médico elétrico, parte 1–2: requisitos gerais para segurança básica e desempenho essencial; norma colateral: compatibilidade eletromagnética – Requisitos e testes |
| | Impulsor de ar, aspiração | Para identificar o interruptor ou controlo que opera o impulsor de ar para aspiração. | IEC 60417: 2013 Número de referência 6189 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Sinal de proibição geral | Para informar sobre uma ação proibida. | ISO 7010: 2011 Número de referência P001 | Símbolos gráficos – Cores de segurança e sinais de segurança – Sinais de segurança registados |
| | Consulte as instruções de utilização | Indica a necessidade de o utilizador consultar as instruções de utilização. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.4.3 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Siga as instruções de utilização | Consulte o folheto/manual de instruções. | IEC 60601-1, tabela D.2, símbolo 10 | Equipamento elétrico médico, parte 1: requisitos gerais para segurança básica e desempenho essencial |
| | Distribuidor | Indica a entidade que distribui o dispositivo médico no local. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.9 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante |
| | Importador | Indica a entidade que importa o dispositivo médico para o local. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.8 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante |
| | Fabricante | Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme definido nas Diretivas 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE da UE. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.1 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Representante autorizado na Comunidade Europeia/ União Europeia | Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia/ União Europeia. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.2 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |

| SÍMBOLO | TÍTULO DO SÍMBOLO | TEXTO EXPLICATIVO | REFERÊNCIA DA NORMA | TÍTULO DA NORMA |
|---------|---|---|--|---|
| | Representante autorizado na Suíça | Indica o representante autorizado na Suíça. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.2 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Pessoa responsável no Reino Unido | Indica o representante autorizado no mercado da Grã-Bretanha (Inglaterra, País de Gales e Escócia). | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.2 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Data de fabrico | Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.3 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Data de validade | Indica a data após a qual o dispositivo médico não deve ser utilizado. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.4 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Número de catálogo | Indica o número de catálogo do fabricante, para que o dispositivo médico possa ser identificado. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.6 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Número de série | Indica o número de série do fabricante, para que um dispositivo médico específico possa ser identificado. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.7 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Código de lote | Indica o código de lote do fabricante, para que o lote possa ser identificado. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.1.5 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Dispositivo médico | Indica que o artigo é um dispositivo médico. | ISO 15223-1:2021 Número de referência 5.7.7 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Identificador único do dispositivo | Indica um suporte que contém informações sobre o identificador único do dispositivo. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.7.10 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Limite máximo de temperatura | Indica o limite superior de temperatura a que o dispositivo médico pode ser exposto em segurança. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.3.6 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Limite de temperatura | Indica os limites de temperatura aos quais o dispositivo médico pode ser exposto em segurança. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.3.7 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Limite de humidade | Indica o intervalo de humidade a que o dispositivo médico pode ser exposto em segurança. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.3.8 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Limite de pressão atmosférica | Indica o intervalo de pressão atmosférica a que o dispositivo médico pode ser exposto em segurança. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.3.9 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Apenas para utilização com receita médica | Cuidado: a legislação federal dos EUA limita a venda deste dispositivo a médicos licenciados ou por ordem destes. | 21 CFR 801.109 | Etiquetas: dispositivos sujeitos a receita médica |
| | Frágil, manuseie com cuidado | Indica um dispositivo médico que pode ser quebrado ou danificado se não for manuseado com cuidado. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.3.1 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Manter seco | Indica um dispositivo médico que tem de ser protegido da humidade. <i>Nota: este símbolo também pode significar "Manter afastado da chuva", conforme referenciado na ISO 7000.</i> | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.3.4 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |

| SÍMBOLO | TÍTULO DO SÍMBOLO | TEXTO EXPLICATIVO | REFERÊNCIA DA NORMA | TÍTULO DA NORMA |
|---------|--|--|---|---|
| | Apenas para utilização no interior | Indica um dispositivo que foi concebido para ser utilizado apenas no interior. | IEC 60417: 2013 Número de referência 5957 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Não utilize se a embalagem estiver danificada e consulte as instruções de utilização | Indica um dispositivo médico que não deve ser utilizado se a embalagem tiver sido danificada ou aberta e que o utilizador deve consultar as instruções de utilização para obter informações adicionais. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.2.8 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Este lado para cima | Indica a posição vertical correta da embalagem de transporte. | ISO 7000: 2004 Número de referência 0623 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento – Símbolos registados |
| | Quantidade por embalagem | Indica o número de peças na embalagem. | ISO 7000: 2004 Número de referência 2794 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento – Símbolos registados |
| | Limite de empilhamento por número | Indica que os itens não devem ser empilhados verticalmente além da quantidade especificada, seja por causa da natureza da embalagem de transporte ou dos próprios itens. | ISO 7000: 2004 Número de referência 2403 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento – Símbolos registados |
| | É proibido empurrar | Proibição de empurrar um objeto. | ISO 7010: 2011 Número de referência P017 | Símbolos gráficos – Cores de segurança e sinais de segurança – Sinais de segurança registados |
| | Não é seguro para RM | Indica que um dispositivo não se destina a ser utilizado em ambientes onde possa estar em funcionamento equipamento de ressonância magnética (RM). | ASTM F2503-23 | Prática normalizada para marcação de dispositivos médicos e outros artigos para segurança no ambiente de ressonância magnética. |
| | Reciclar | Para indicar a localização de um caixote ou contentor de reciclagem. | ISO 7001: 2007 Número de referência PI PF 066 | Símbolos gráficos – Símbolos de informações públicas |
| | Esterilizado com óxido de etileno | Indica que um dispositivo médico foi esterilizado com óxido de etileno. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.2.3 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Esterilizado por irradiação | Indica que um dispositivo médico foi esterilizado com irradiação. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.2.4 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Sistema de barreira estéril única | Indica um sistema de barreira estéril única. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.2.11 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Reutilização não permitida | Indica que o dispositivo médico se destina apenas a uma única utilização. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.4.2 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Não esterilizado | Indica que um dispositivo médico não passou por um processo de esterilização. | ISO 15223-1: 2021 Número de referência 5.2.7 | Dispositivos médicos – Símbolos a utilizar com informações a serem fornecidas pelo fabricante, Parte 1: requisitos gerais |
| | Equipamento de Classe II | Para identificar equipamentos que cumprem os requisitos de segurança especificados para equipamentos de Classe II, de acordo com a norma IEC 61140. | IEC 60417: 2013 Número de referência 5172 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Peça tipo BF aplicada | Para identificar uma peça tipo BF aplicada em conformidade com a norma IEC 60601-1. | IEC 60601-1, tabela D.1, símbolo 20 | Equipamento elétrico médico, parte 1: requisitos gerais para segurança básica e desempenho essencial |
| | Polaridade do conector de energia CC | Identifica as ligações positiva e negativa (a polaridade) de uma fonte de alimentação de CC ou as ligações positiva e negativa de um equipamento ao qual uma fonte de alimentação de CC pode estar ligada. | IEC 60950-1, edição 2.2: 2013 Número de referência 4.3.8 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Corrente contínua | Para indicar na chapa de características que o equipamento é adequado apenas para corrente contínua, para identificar os terminais relevantes. | IEC 60417: 2013 Número de referência 5031 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |

| SÍMBOLO | TÍTULO DO SÍMBOLO | TEXTO EXPLICATIVO | REFERÊNCIA DA NORMA | TÍTULO DA NORMA |
|---------|--|--|--|--|
| | Corrente alternada | Para indicar na chapa características que o equipamento é adequado apenas para corrente alternada, para identificar os terminais relevantes. | IEC 60417: 2013 Número de referência 5032 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Ponto de ligação à terra | Para identificar um terminal de ligação à terra nos casos em que nem o símbolo 5018 nem o 5019 são explicitamente exigidos. | IEC 60417: 2013 Número de referência 5017 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Fusível | Para identificar as caixas de fusíveis ou a sua localização. | IEC 60417: 2013 Número de referência 5016 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Em espera | Para identificar o interruptor ou a posição do interruptor através da qual parte do equipamento é ligada, a fim de o colocar em estado de espera e identificar o controlo para mudar para ou indicar o estado de baixo consumo de energia. Cada um dos diferentes estados de consumo de energia pode ser indicado utilizando uma cor correspondente. | IEC 60417: 2013 Número de referência 5009 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Dispositivos com sensibilidade eletrostática | Indica que a embalagem contém dispositivos eletrostáticos. | IEC-TR-60878 Número de referência 5134 | Símbolos gráficos para equipamentos elétricos utilizados na prática médica |
| | Estado de eliminação dos fluxos de resíduos | Não elimine produtos eletrónicos no fluxo de resíduos comum. | Diretiva 2002/96/CE (REEE) | Marcação dos equipamentos elétricos e eletrónicos em conformidade com o artigo 11(2) da Diretiva 2002/96/CE (REEE) |
| | Diâmetro interno | Para indicar uma referência ao diâmetro interno. | IEC 60417: 2013 Número de referência 5845 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |
| | Diâmetro externo | Para indicar uma referência ao diâmetro externo. | IEC 60417: 2013 Número de referência 5846 | Símbolos gráficos para utilização no equipamento |

Outros símbolos

Os símbolos desta secção não são determinados por uma norma regulamentar. Ou estão em conformidade com os requisitos dos comités de normas industriais ou governamentais ou abordam um requisito específico de uma empresa, conforme permitido pela IEC 60601.

| SÍMBOLO | TEXTO EXPLICATIVO |
|---------|--|
| | Não incinerar |
| | Não realizar a manutenção |
| | Esta página foi intencionalmente deixada em branco |
| | USB de armazenamento multimédia |
| | USB para armazenamento de multimédia |
| | Manusear com cuidado |
| | Quantidade por caixa |
| | Número de peça a reencomendar |
| | Massa total do carrinho e sistema com acessórios |
| | A caixa de envio é feita de cartão canelado e deve ser reciclada de forma apropriada |
| | Número de catálogo de novos pedidos de papel |
| | Material inflamável |
| | Bateria de iões de lítio |
| | Funciona com bateria |

| SÍMBOLO | TEXTO EXPLICATIVO |
|---------|---|
| | Ligar à fonte de alimentação |
| | USB |
| | Nível de eficiência energética IV |
| | Nível de eficiência energética V |
| | Nível de eficiência energética VI |
| | Fonte de alimentação limitada |
| | Tubos de lúmen duplo não são compatíveis |
| | Tubos de lúmen duplo não são compatíveis |
| | Sem capacidade de aspiração |
| | Sem capacidade de aspiração |
| | Incompatível com ferramentas ou acessórios endoscópicos (se apresentado com um intervalo de diâmetros, incompatível com ferramentas ou acessórios endoscópicos nesse intervalo) |
| | Campo de visão |
| | Utiliza o conector QuickConnect |
| | Utiliza o conector HDMI |

Certificações

| SÍMBOLO | TEXTO EXPLICATIVO | NORMA OU AUTORIDADE | TÍTULO DA NORMA (SE APLICÁVEL) |
|---------|---|--|---|
| | A marcação CE indica que o produto está em conformidade com as Diretivas da União Europeia aplicáveis | Diretiva 93/42/CEE | Diretiva do Conselho 93/42/CEE de 14 de junho de 1993 relativa a dispositivos médicos |
| | UKCA — A marcação UK Conformity Assessed indica conformidade do produto com as normas aplicáveis em Inglaterra, Escócia e País de Gales | — | — |
| | Marca do círculo BC – o carregador de bateria está em conformidade com os regulamentos da Comissão de Energia da Califórnia para sistemas de carregamento de bateria | 20 CCR § 1607 | Código de Regulamentos da Califórnia, Regulamentos de Eficiência de Aparelhos – Marcação de Aparelhos |
| | CSA – Marca da Associação de Normas Canadiana de certificação para normas aplicáveis a equipamento elétrico para medicina | — | — |
| | EFUP – Período de utilização ecológico | SJ/T11364-2006 | Marcação para a utilização restrita de substâncias perigosas em produtos eletrónicos e elétricos |
| | FCC – Testado de acordo com os requisitos da Comissão Federal de Comunicações norte-americana | — | — |
| | ICASA – Testado de acordo com os requisitos da Autoridade Independente de Comunicações da África do Sul | — | — |
| | JQA – Avaliação de conformidade e certificação de acordo com a Lei de Dispositivos Elétricos e Segurança de Materiais conduzida pela Japan Quality Assurance Organization | — | — |
| | C-Tick – Marca de Conformidade Regulamentar para a Austrália e Nova Zelândia | AS/NZS3820 | Requisitos essenciais de segurança para equipamento elétrico |
| | GS – Certificação de segurança alemã que demonstra a conformidade com a Lei alemã de segurança de equipamentos | — | — |
| | (Diamante) Marca PSE para produtos da “Categoria A” – está em conformidade com os requisitos de segurança elétrica e EMI para produtos elétricos vendidos no Japão | Ministério da Economia, Comércio e Indústria do Japão (METI) | Lei DENAN do Japão (Lei de Dispositivos Elétricos e Segurança de Materiais) |
| | TÜV – Marca de aprovação de segurança para componentes ou subunidades | TÜV Rheinland | — |
| | TÜV – Marca de aprovação de segurança para componentes ou subunidades | TÜV SÜD Mark E | — |
| | TÜV – Marca de aprovação de segurança para componentes ou subunidades, de acordo com as normas canadenses e dos Estados Unidos da América | TÜV SÜD NRTL (Canadá/EUA) | — |

| SÍMBOLO | TEXTO EXPLICATIVO | NORMA OU AUTORIDADE | TÍTULO DA NORMA (SE APLICÁVEL) |
|---|--|---------------------|--------------------------------|
|  | ETL – Componente reconhecido pela Intertek Testing Services, Inc. | — | — |
|  | UL – Marca de certificação da Underwriters Laboratories relativa apenas a choque elétrico, incêndio e perigos mecânicos | — | — |
|  | UL – Marca de certificação de componentes reconhecidos pela Underwriters Laboratories | — | — |
|  | UL – Marca de certificação de componentes reconhecidos pela Underwriters Laboratories no Canadá e nos Estados Unidos | — | — |
|  | ISCC – Certificação Internacional de Sustentabilidade e Carbono: A matéria-prima das conchas está ligada a 80% de matéria-prima biocircular, que é atribuída através da abordagem do balanço de massa com base na quantidade de material biocircular proveniente da sua produção. Código de licença: ISCC-L-171 | — | — |

verathon.com

Verathon é uma marca comercial registrada da Verathon Inc.
© 2025 Verathon Inc.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011, EUA
Tel.: +1 800 331 2313 (apenas EUA e Canadá)
Tel.: +1 425 867 1348 Fax: +1 425 883 2896

Verathon Medical (Austrália) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065, Austrália
Dentro da Austrália: 1800 613 603 Tel./1800 657 970 Fax
Internacional: +61 2 9431 2000 Tel./+61 2 9475 1201 Fax

 CH REP

MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt, 61
5000 Aarau
Suíça

 EC REP

Verathon Medical (Europa) B.V.

Willem Fenengastraat, 13
1096 BL Amsterdão, Países Baixos
Tel.: +31 (0) 20 210 30 91
Fax: +31 (0) 20 210 30 92

 UK REP

MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Reino Unido
Tel.: +44 (0)7898 375115